



Richiesta per la riduzione dei premi dell'anno 2011 per beneficiari di una rendita/pensione di condizione economica modesta

Avvertenza: Le espressioni che riferiscono a delle persone valgono per uomini come per donne.
Base legale Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal)
Ordinanza del Consiglio federale sulla riduzione dei premi nell'assicurazione malattia per beneficiari di una rendita, residenti in uno stato membro dell'UE, rispet. in Islanda o in Norvegia (ORPMCE)
Inviare per posta a: Istituzione comune LAMal, Riduzione dei premi, Gibelinstrasse 25, Casella postale, CH-4503 Soletta/Solothurn

Per ogni famiglia deve essere presentata solo una richiesta

1. Persona richiedente

Nome, Cognome Sesso: m f
Via, No.: Data di nascita:
CAP Codice Postale, Località: Stato civile:
Stato: event. E-Mail:.....
No. AVS.: dal sino
Ultima attività professionale in Svizzera:
 Impiegato come:
 Impiegato senza funzioni dirigenti/di gestione
 Impiegato con funzioni dirigenti/di gestione
 Membro della direzione/funzionario capo
 Indipendente come
Nome della cassa malattia in Svizzera Premio mensile:
No. assicurato.:

2. Familiari che vivono nella stessa casa senza attività lucrativa (coniuge, partner di convivenza, bambini)

Cognome	Nome	No. assicurato	Data di nascita	Sesso	Premio mensile	Cassa malattia in Svizzera
				<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f		
				<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f		
				<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f		
				<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f		

3. Liquidazione/indennità capitali Indicare se avete ricevuto indennità capitali al posto di una rendita. Da ciò viene accertata la corrispondente rendita (secondo una determinata percentuale) e questa viene messa in conto sul reddito. Segnare anche le indennità di capitali che sono ancora da riscuotere.

Provenienza / Data del pagamento	Moneta (nazionale o estera)	Importo	(lasciare in bianco) (Rendita equivalente/anno)
(lasciare in bianco) Totale 3, Rendite che derivano dalle indennità di capitali (messa in conto sul reddito)			

4. Patrimonio/fortuna (senza riscossione della indennità capitale della cassa pensione) Per quanto riguarda le famiglie, vengono considerati tutti i patrimoni netti dei familiari che sono assicurati in Svizzera (Articolo 3 capoverso. 3 ORPMCE). Indicare la situazione al 1° gennaio dell'anno di riferimento, rispet. da quando incomincia il diritto di riduzione dei premi.

Designazione	esistente	non esistente
Libretti di risparmio, conti in banca (incluse valute straniere), contanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titoli e altri collocamenti/investimenti di capitali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Terreni e immobili (all'interno del paese e all'estero)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oggetti di valore (gioielli, opere d'arte, collezioni, antichità, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partecipazioni (parti patrimoni d'affari e di società/ditte)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Motoveicoli (1/3 del prezzo d'acquisto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eredità/successioni indivise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altri valori patrimoniali/di fortuna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Valutazione patrimonio/fortuna (estratto del regolamento dell'Istituzione comune LAMal, cifra 6.6.2 appendice):

La valutazione delle parti singole dei patrimoni si verificano per principio al valore venale. Per i titoli vale il corso dell'anno nuovo. Il valore delle assicurazioni sulla vita e sulle rendite è da misurare a quello della ricompra (secondo certificato d'assicurazione). I motoveicoli sono da valutare 1/3 del prezzo d'acquisto. Immobili di agricoltura e di silvicoltura vengono valutati al valore del rendimento. Per le vite, orti di frutta e verdura, come anche per i boschi vale la valutazione ufficiale. Dove manca una tale, vale il valore venale. Il bestiame è da valutare secondo il valore nei conti e, se manca un tale, viene preso in conto il valore venale. Per pitture e altre opere d'arte il valore venale ammonta la metà del valore assicurato. Sottostante si nota in questo senso la somma dei Vostri valori patrimoniali/di fortuna più i debiti.

Per determinare il patrimonio netto

Designazione	Moneta (nazionale o estera)	Importo
Somma di tutti i patrimoni/beni/fortuna		
./. deduzione dei debiti (allegare eventualmente l'elenco dei debiti)		-
Patrimonio netto/fortuna netta		

5. Reddito imputabile Per quanto riguarda le famiglie, nel calcolo del patrimonio netto e di reddito determinante si tiene conto dei patrimoni netti cumulati, rispettivamente delle entrate cumulate di quei familiari che sono assicurati in Svizzera (**Articolo 4** capoverso 3 ORPMCE). Da segnare sono le probabili entrate per l'anno in cui si fa valere il diritto a una riduzione dei premi.

Designazione	Moneta (nazionale o estera)	Reddito per anno	(lasciare libero)
Rendita AVS			
Rendita AI			
Rendita assicurazione militare AM			
Rendita assicurazione infortuni AINFo			
Rendita cassa pensioni			
Contributi per pensioni alimentari/alimenti			
Rendimenti dei patrimoni (eventualmente elenco separato)			
• Interesse sui risparmi			
• Rendimenti sui titoli			
• Dividendi ed altre partecipazioni			
• Rendite di riacquisto per assicurazioni capitali			
• Indennità di brevetti e licenze ecc.			
• Altri rendimenti di valore			
Entrate di affitto per alloggi, affittamenti e diritti di costruzioni			
Altre entrate (pensioni di orfani ecc.)			
Totale 5 Reddito imputabile			

Correzione dei redditi imputabili delle indennità di capitali con la pensione risultante. (lasciare in bianco)

Totale 5 + Totale 3

Reddito imputabile (lasciare in bianco)	Fattore di potenza d'acquisto (lasciare in bianco)	Reddito decisivo (lasciare in bianco)
--	---	---

Data invio postale della richiesta: (lasciare in bianco)	Diritto a partire del mese di: (lasciare in bianco)	Numero di mesi di diritto: (lasciare in bianco)
---	--	--

Doveri di collaborazione ed informazione secondo Articolo 10 ORPMCE (Ordinanza sulla riduzione dei premi nell'assicurazione malattia per beneficiari di una rendita che vivono in un stato membro dell'Unione Europea rispettivamente in Islanda o Norvegia.

- Capoverso 1 Beneficiari di una rendita, quali fanno valere il diritto per la riduzione dei premi, sono tenuti di comunicare all'Istituzione comune LAMal le informazioni necessarie veritiero e di inviare i documenti occorrenti.
- Capoverso 2 Informano l'Istituzione comune LAMal immediatamente di ogni cambiamento dei rapporti famigliari, di ogni cambiamento del paese di domicilio e di ogni modifica durabile della situazione finanziaria.
- Capoverso 3 Autorizzano, se necessario, le autorità e istituzioni competenti di dare informazioni all'Istituzione comune LAMal.

Disposizioni penali secondo articolo 92 LAMal (Legge federale sull'assicurazione malattie)

Viene punito con una detenzione sino a sei mesi o con una multa chi, mediante indicazioni false o incomplete, ottiene per sé stesso o per terzi, senza che gli spetti, una riduzione dei premi.

Presupposte per il trattamento della richiesta

La richiesta viene soltanto elaborata se questa è compilata interamente, accudita con tutti i documenti necessari, firmata e inviata tramite posta.

Conferma del richiedente

Questa richiesta è compilata completamente e veritiero. Preso conoscenza dei doveri di collaborazioni, di informazioni e delle disposizioni penali.

Luogo, Data: 	Firma(e):
Richiedente	Coniuge

Allegati

- Ultima compilazione legale valida della dichiarazione d'imposte
 - Disposizione della rendita AVS/AI/AINF/AM
 - Tessera dell'assicurazione malattia
- } aggiungere assolutamente una copia

- Certificato di rendita previdenza professionale
- Elenco dei titoli
- Valutazione ufficiale di beni immobiliari
- Elenco dei debiti
- Certificato di residenza (residenza fiscale)
-
-

Data di entrata: (lasciare in bianco)	No.: (lasciare in bianco)	Compilato da: (lasciare in bianco)
--	------------------------------	---------------------------------------